

亞市高中家長會 2010 年四月/五月通訊 中文簡譯

譯者: Ophelia Ha & Lily Zhang

校長的話

站起來，算上我一個！

美國人口普查由憲法規定，每十年對所有居民進行統計。2010 年的人口普查蒐集的資料將幫助我們社區獲得政府每年規劃的 4000 億美元聯邦資金的應有部份，以用於以下方面：

- 醫院
- 就業培訓中心
- 學校
- 老年人活動中心
- 橋樑、隧道和公共事業專案
- 緊急服務

人口普查將統計所有居民，包括公民和非公民，我們所提供的個人資料將會保密并得到聯邦法律第十三條的保護。

我們的危機是什麼？加州可能面臨失去 30~50 億美元聯邦資金以及一個國會議席。

2000 年普查加州共計有 3390 萬人口。據估計，2010 年加州人口將超過 3800 萬。在人口普查中每少計一人，加州將失去大約 3000 美元聯邦資金。

做你該做的，為亞凱迪亞和加州算上一個！當我們回答了所有普查表上的問題，我們的需要就會被聽到。

***californiacompletecount.org**

家長會會長的話

春天到了！春假，畢業舞會，畢業典禮和晚會悄悄來臨。不過，在學生們參加這些開心的活動之前，還有很多事要做。三月份，一封為學生獎學金籌款的勸募信寄給了大家。請每個 AHS 家庭至少捐出\$5。這次籌款活動將於 4 月 16 日結束。屆時，一個 Pizza Party 將獎勵給募集到最多款項的班級。假如您忘了捐出，我們將繼續接受捐款，直到本學年結束。請將現金或支票（抬頭請寫 AHS PTSA）交給學校辦公室。多謝！

感謝 Suwannee Chew 和 Estela Valle（及所有捐出食物和現金的家長）為 AHS 的教職員工提供了美味豐盛的謝師午餐；也謝謝 Carla Heer 組織義工花了三個月的時間輸入學生的課程訊息。謝謝 Suzanne Davis 為家長會通訊，Jeff Laun 為家長會網站及每周電子郵件信息更新，即“Listserve”所做的工作；感謝 Ophelia Ha 和 Christy Wong 作為畢業晚會主席的努力工作；感謝 Monica Carrasco, 我們的招待主任以及所有曾帶來美味食品到 PTSA 的會議的家長們；感謝我們“Smoke Signals”的編輯 Kathy Yamane。謝謝我們的任命委員會 - Karen Tom, Suwannee Chew, Laura Corral, Fenton Eng 和 Lori Kodama - 他們的努力使得我們有了一個很棒的新班子。也謝謝 Vannasall 校長提供的寶貴意見。下面我們將介紹 2010-2011 PTSA 執行委員會。謝謝你們，并致以最美好的祝願：

President (主席) : Fenton Eng

Executive Vice President (執行副主席) : Lee Callander

1st VP - Legislation (立法) : Kim McElwee

2nd VP - Programs (講座) : Suwannee Chew

3rd VP - Publicity (公關) : Dan Jee

4th VP - Membership (會員招募) : Ruth Lagace

Assistant (助理) : Mary Beth Haney

5th VP - Ways & Means (資源) : Gina Kerfoot

6th VP - Newsletter (通訊) : Tina Rodriguez

7th VP - Hospitality (招待) : Monica Carrasco

Recording Secretary (記錄秘書) : Leigh Chavez

Corresponding Secretary (通訊秘書) : Sara Ho

Treasurer (財務總管) : Dana Beckon

Financial Secretary (財務秘書) : Castalia Chan

Auditor (審計) : Debbie Beveridge

Historian (編年) : Carol Misakian

Parliamentarian : Lisa Brock

我們需要你！現仍有許多主席位子的空缺。如果你有意幫忙，請與我聯系。再一次謝謝大家在這一年的支持與幫助。

5月6日PTSA會議將於10點整在Matt Denny's召開。屆時將有感謝義工午餐，表彰及會議。希望在那里見到大家！

PTSA會長 Ruth Lagace

輔導室的提示

十二年級學生注意事項

四月

- 留意大學寄來的錄取及獎助學金通知，比較各大學提供的獎助金額。
- 注意決定要就讀大學的獎助學金簽名和繳回的細節。
- 注意各項重要的截止日期(例如宿舍、助學金等)。
- 作出最後決定，並於截止日期前寄出保證金。
- 要通知你決定不就讀的大學。

五月

- 記得把你的 AP 考試成績送到你將就讀的大學。
- 如果還未收到加州 Student Aid Commission 寄來有關 Cal Grant 申請的通知，盡快致電 1-888-CAGrant。
- 5 月 1 日通常是通知大學你的決定的截止日期。
- 送出住校申請和繳費。

六月/七月

- 透過 www.docufide.com 申請把你最後一學期的成績表，送到要就讀的大學，(Div 1 或 2 的運動員須同時把成績送到 NCAA Clearinghouse)。
- 通知你就讀的大學你將獲得的私人獎學金。
- 注意繳交學費及膳宿的日期。
- 家長請別忘記帶孩子到醫務所作體格檢查及防疫注射。

Mrs. Kathy Rapkin & Mrs. Sharon Sandoval

2010 班輔導老師

十一年級學生注意

現在是你要決定申請那些大學的時候了。利用現在和這個暑假，研究你想申請的大學，考慮它們的地點、主修科目、屬於公立或私立大學、學校人數、交通、以及你的經濟狀況、及與你的 GPA、SAT/ACT 分數的配合。應申請一所你希望去到的學校、一所實際有機會的學校，以及一所保險能進入的學校。更要考慮究竟你想去私立大學，抑或加州的公立大學。很多學生申請了差不多廿所大學，包括私校、加大和加州州立大學，可是他們其實只想留在加州上公立大學，這種超額申請不但浪費他們的精力和資源，還會影響這些私立大學將來對收 AHS 的學生有所保留。希望大家能慎重考慮，不要浪費無謂的時間和精神，這對你和其他 AHS 的學生都有幫助。

如果你明年的私立大學和獎學金申請需要推薦信，請於 5 月 27 日下午 3 時出席在 Band Room 舉行的申請大學須知講座，了解申請大學的程序，並從輔導處的網頁下載 Student Data Packet，填好之後，按下列時間表交回輔導處：

10 月 1 日之前遞交的大學或獎學金申請：必須於 6 月 7 日前交回 Student Data Packet。

提早申請(Early Decision)：學生必須在 Early Decision 截止前至少四個星期(不包括假期)，把要求信送給輔導老師，譬如某大學的 Early Decision 截止是 11 月 1 日，給輔導老師的要求信必須在 10 月 1 日前送出。

一般申請：2010 年 10 月 1 日至 29 日；手續費\$10，包括報名時及年中共兩份的正式成績單。

遲交申請罰款：每份正式成績單需要\$20 手續費。

Senioritis 畢業症候

每年這個時候，有些十二年級學生的積極性會降低，這叫做 Senioritis，徵狀包括遲到、不能專心、成績下滑等。如果家長觀察到這些行為，我們建議你應和老師保持聯絡，和登入學校的 ISIS 監察孩子的到校上課紀錄。

在十二年級的下學期，到校上課非常重要。勤力上課當然可獲得好成績，缺課則可能導致欠交功課、錯過考試和低分數。大部份學生都必須每一科合格才能畢業，並須通過英文和政治/經濟科考試。還有，十八歲以上的十二年級生，如果缺課太多，會有可能非自願的被調往其他學校。

四年制大學的收生處會期望畢業生維持他們的 GPA 分數，D 或 F 級成績的大學準備課會令學生失去入大學資格，GPA 下滑太多亦有可能使大學推翻之前的收錄決定。多數情況下，如果十二年級生在上學期後發現未夠學分，他們可於下學期在亞市成人學校補課，但在下學期失去的學分則無法補救，學生會因此不能參加畢業典禮。亞市高中的畢業要求聲明：學生必須修滿 225 學分，通過代數 1、健教、游泳試及 CAHSEE。未達到要求的十二年級學生可於 18 個月內往亞市成人學校補修不超過 15 學分，可獲亞市高中畢業證書。

請幫助孩子專注學業，家長支持是學生取得成功的最重要因素。我們會繼續在個人問題、學業和工作/進修需要上幫助學生。

2011 班輔導老師 Mrs. Fox & Ms. Tran

2010 College Night 大學資訊夜 4/21 星期三

輔導處舉辦的大學資訊夜，包括展覽，由 5:30 pm 開始，及有關加大、加州州立大學、社區學院、大學入學試、大學運動員、獎學金、收生、籌措學費、就業選擇以及 Naviance/Family Connection 等各方面的講座，從 6:30 至 8:50 pm 舉行，歡迎所有學生和家長參加。有些參展單位還有抽獎和贈品。我們會把詳細內容寄到府上，敬請留意。

十一年級學生的申請大學須知講座 5/27

輔導老師於 5 月 27 日為你們安排的課後講座，內容包括申請大學程序、推薦信、Student Data Packet，以及整個申請程序的時間表，詳情稍後公佈。

College Fair 大學展覽會

數以百計的大學代表會出席這些 2010 春季全國大學展覽會，這是你詢問和索取資料的機會：

National Orange Show Events Center (星期四) 4/22 6-8 pm

Anaheim Convention Center (星期日) 4/25 1:30 - 4:30 p.m.

Pasadena Convention Center (星期二) 4/27 6-9 pm

(星期四) 4/28 9 am - noon

Greater L.A. National College Fair 4/27 & 28

他們也舉辦關於大學收生和經濟資助的討論會，可查看

www.nacacnet.org，點入 Events Calendar 和 College Fairs。

Grad Night 畢業晚會

最後兩次的家長籌備會議將於 5 月 3 日(星期一) 和 6 月 2 日(星期三)、晚上 7 時於高中餐廳舉行。如果你可以在 6 月 11 日畢業晚會的後半段時間幫忙，或願意捐出禮券給學生抽獎，請聯絡我們。

還未購票的學生，請儘快到 ASB 買票，不要錯過這個專門為你準備的晚會。我們不設現場售票。

Ophelia Ha 254-8396

Christy Wong 445-4256

地區職訓(ROP)的訊息

優異學生

ROP 要表揚以下幾位模範學生，他們都是被老師推薦出來，參加 3 月 23 日舉行的洛杉磯 ROP 比賽:

Cross-Age Literacy: Babette Homer

Civil Law: Isabella Urrea

Biotechnology: Shadman Chowdhury

Medical/Therapeutic Principles of Sport Fitness: Daniel Chu

Food Science: Ray Guerrero

備忘

ROP 現正忙着準備暑假的課程，將升上 10、11 或 12 年級的學生均可報名參加這些課程: Computer Programming C++, Computer Program JAVA, Digital Photography, Retail Marketing。註冊已於 3 月 22 日開始，在 ROP 辦公室 P12，全部免費，名額有限，先到先得。請把握機會，學習一門技能，同時獲得學分。

兼職或義工

找一份兼職或義工，可讓你學到很多日後工作所需的技能，例如怎樣作為一個可靠的人、與他人相處、怎樣計劃課後的時間、和預算你的金錢。ROP 辦公室有一本義工機會簿，列有聖嘉谷各公私機構的無給義工機會，還有一本工作簿，附近商家招聘工作機會，均刊登於此工作簿內。若貴公司想招聘 AHS 學生，請致電(626)821-8370 X 1104，我們樂意為你張貼告示。

工作准許證

未滿 18 歲的學生，必須獲得工作證才可工作，可到 ROP 辦公室申請，毋須付費。

ROP 導師 Cindi Franz

在一起...我們強一百萬倍

加州家長會的使命是要積極影響所有孩子和家庭的生
活。為達成使命，家長會促進、支持及從事各種有關教育、
社會問題、保健和家長參與的宣傳。

它的意思是要大家參與孩子的教育，讓國會知道你關心孩
子及他們在校的情況。

家長會代表著一百萬把聲音，這數目代表了力量。

今年 2 月我出席了加州家長會在加州首府舉行的立法會
議。大家都知道加州的財政困局，但你們是否知道，教育
雖然只佔全加州預算的四成，但去年我們承受了全部預算
削減的六成；亞凱迪亞聯合學區的學分指數屬於洛杉磯縣
的前十名，但我們是縣內最低撥款的學區之一。在會議的
第二天，我們會見了州議員，並傳達了以下的訊息：

“我們明白加州面對的財政困局，但我們懇請你能支持和
維護州長在去年 7 月的初步預算協議。作為我們的當選
代表，我們要求你在 2010-11 年的預算裏，提供額外、穩
定的收入，投資在孩子和加州的未來。”

作為亞凱迪亞聯合學區的家長和選民，你也可以倡導維護
我們的孩子：

- 加入家長會的立法警報電郵
<http://www.capta.org/sections/advocacy>，接到要求
時，可致函議員
- 致信給本地議員，讓他們知道家長會的立法重點
- 讓本地議員知道他們的決定會怎樣影響孩子和學
校
- 出席家長會、校董會會議和市議會會議
- 致信給本地報章編輯，講述有關本地問題如何影
響孩子

在我們家長會的網址 <http://ahspta.com/DetailsLegislation>，
我準備了幾封樣本信給大家參考。

多謝您們的支持，

Ophelia Ha 家長會立法代表

家長會日程

4/2010

- 21 College Night 大學資訊夜 5:30 – 9 pm N. Gym
<http://ahspta.com/f/FlyerCollegeNight.pdf>
- 21 9:42 am 到校上課
- 27 Choral carousle 7 pm Arcadia Presbyterian Church
- 27-29CST 試 8 am – 12 pm
- 25-5/1Orchesis 春季舞蹈表演
- 29-5/2 PTA Convention in Sacramento

5/2010

- 3 畢業晚會籌備會議 7 pm 高中餐廳
- 3-14 合唱團試演 可致電 821-1785 查詢
- 3-12 AP 考試
- 6 家長會會議/就職典禮/榮譽服務獎
10 am Matt Denny's
- 6 華裔家長會會議 7pm 高中餐廳
- 14 家長會期刊截稿
- 15 Prom 畢業舞會 8 pm -12 am
- 17 9:42 am 到校上課
- 18-19Pops Concert 7 pm N. Gym
- 20 畢業生頒獎夜 6 pm N.Gym
- 26-29Chateurs 5 月演出 7 pm 高中小劇場
- 28 9:42 am 到校上課
- 31 國殤日假期

6/2010

- 2 畢業晚會籌備會議 7 pm 高中餐廳
- 3 家長會會議 8:45am@Church of the Good Shepherd
- 4 畢業班活動日/年刊分派
- 6 Baccalaureate 5 pm
- 8-10 學期終考試 12:29 pm 放學
- 10 本學期最後一天
- 11 畢業典禮 6 – 8 pm 跑馬場
- 11/12 畢業晚會 11 pm – 5 am 跑馬場